

¡Bienvenidos!

Welcome!

*A long-term language
journey!*

Long-term outcomes in Two- Way Immersion in SFUSD

Co-sponsored by

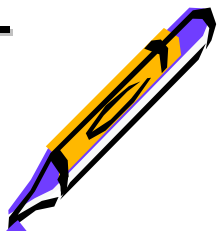
U.S. Department of Education (Buena Vista ES and Hoover MS)

Parents for Public School Immersion Task Force

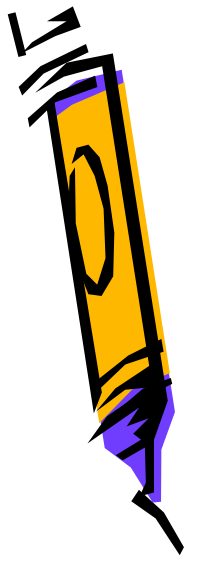
Multilingual Programs Office SFUSD

San Francisco Association for Bilingual Education (SFABE)

June 7, 2006



What is Two-Way Immersion Education?



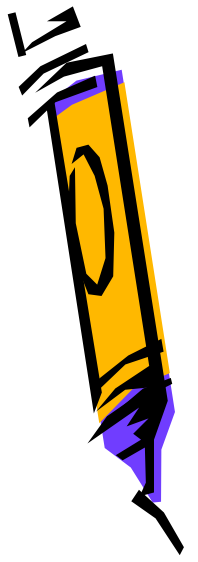
“Two-way Immersion education integrates language minority and language majority students for academic instruction that is presented separately through two languages. For both groups of students, one of the languages is their native language and one is a second language.”

- Dr. Kathryn Lindholm-Leary,
San Jose State University, 2000

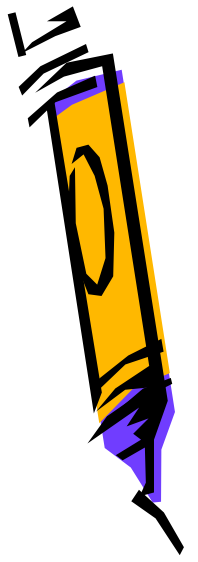


Or simply.....

Two groups of children - one English speaking and the other English Learners - coming together in school to learn and share each others' language and culture.



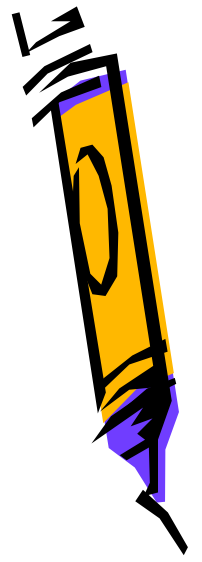
Preparing our children for a small planet!



- Over 6 billion people on the planet
- 2 billion Chinese speakers
- 1.6 billion Spanish or English speakers



Why is Immersion Education a Vital U.S. Education Issue?

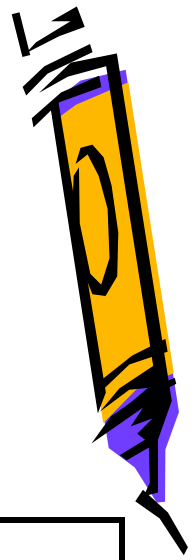


“This study is designed to answer urgent policy questions...English Learner students are projected to be 40% of the nationwide school age population in the year 2030.”

- Virginia Collier and Wayne Thomas,
George Mason University, 2003

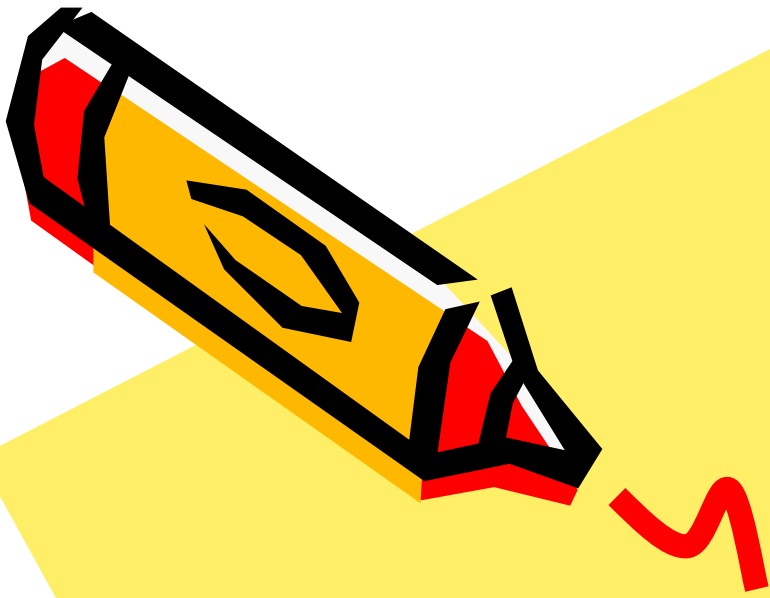


US Public School Students - 2006



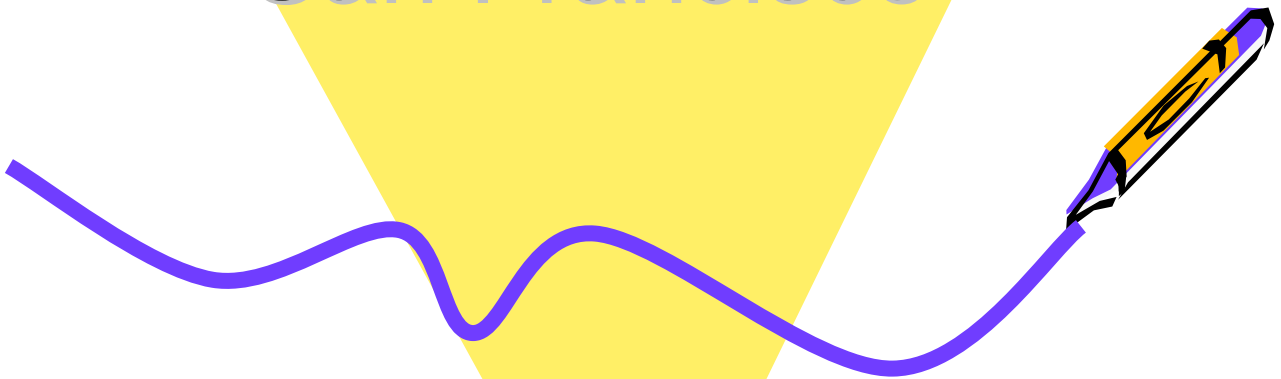
US	53.7 million students	10% English Learners
CA	6.8 million students	24.9% English Learners
San Francisco	57,000 students	31% English Learners



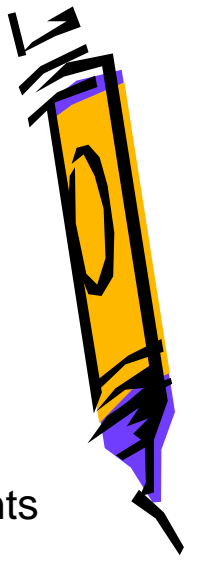


The Future is
NOW!

San Francisco



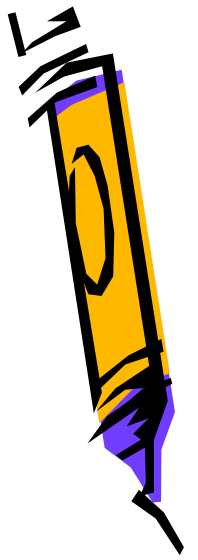
A Brief History of Bilingual Education: National to Local



- 1964 Congress passed legislation demanding all students have the right to comprehensive and **comprehensible** education - Lau Law.
- 1983 - Based on French Canadian model, 1st SFUSD immersion program is opened at Buena Vista ES
- 1984 1st Chinese program in US at West Portal ES
- 1991 1st middle school program in SFUSD at James Lick MS
- 1994 Chinese middle school program opens at Hoover MS
- Fall 2006 - 21 kindergarten classes will open in 11 schools in Cantonese, Korean, Mandarin, and Spanish in SFUSD.
- 2006 - 07 - Spanish will extend through into high school and Chinese will graduate it's first 12th grade class in SFUSD



Dual Immersion vs. other Bilingual Education

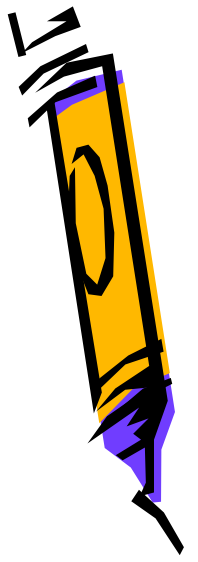


“Children in Dual Language schools significantly outperform students in any other bilingual programs.”

*- Thomas and Collier,
2003*



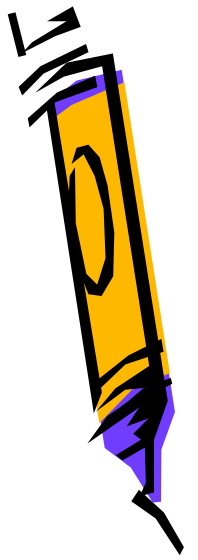
Who are our students in SFUSD and Two-Way Programs?



- 49 different languages
- Middle class and in poverty
- Newcomers and multi-generation in the US
- GATE to SPED
- English only, bilingual or immersion classrooms



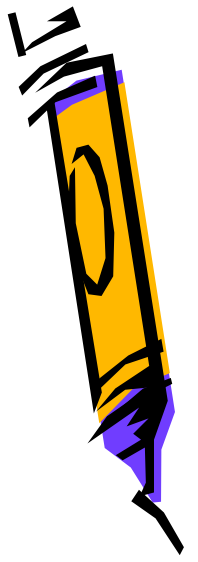
SFUSD: a Test Case for the US



- Latino HS drop-out rate over 50% in San Francisco
- The education “gap” between EL and English dominant students grows significantly grades 2 to 10
- Two-Way Immersion shown nationally to REVERSE THE TREND and narrow the “gap.”



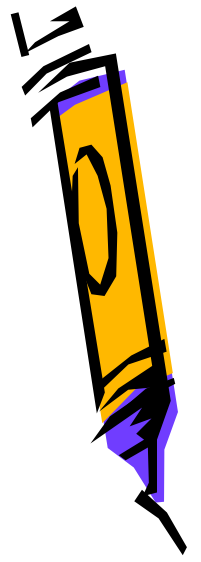
Types of Bilingual Education in SFUSD



- English Immersion/ ESL
- Early Exit
- Late Exit
- 90/10 Dual Immersion

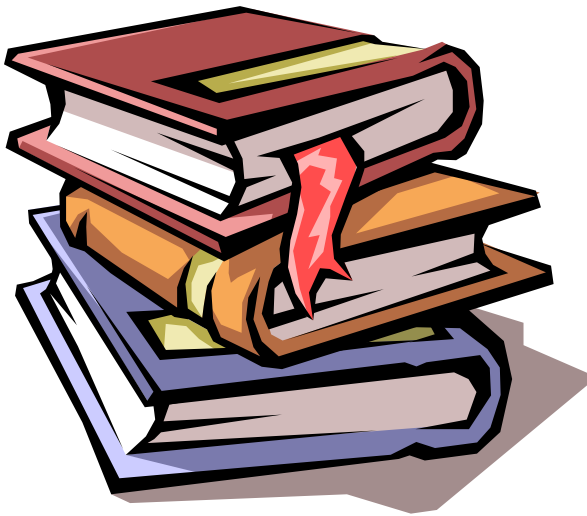


Goals of Dual Immersion Programs

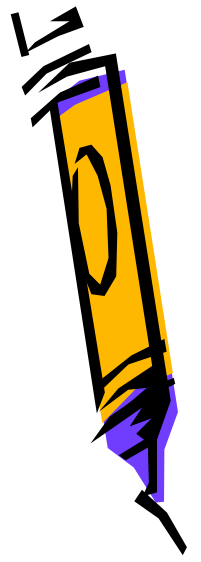


Students will be:

- Bilingual and biliterate
- Able to meet or exceed State and local content standards
- Develop high English fluency
- Be sensitive to and appreciative of our diverse society



Who Should Attend an Immersion Program?

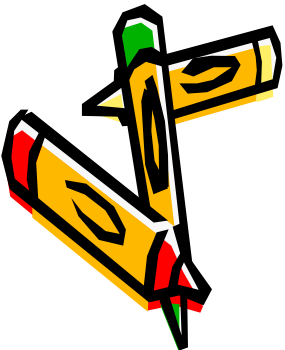


Good Match:

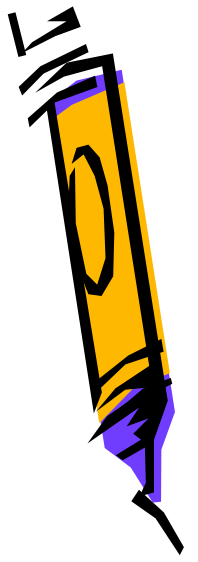
- Native English speaker
- English Learners
- EDY
- African-American students

Perhaps Not:

- Native English speaker with **significant** speech and language delays
- Monolingual English speakers after grade 2



10 Critical Components of Dual Language Programs

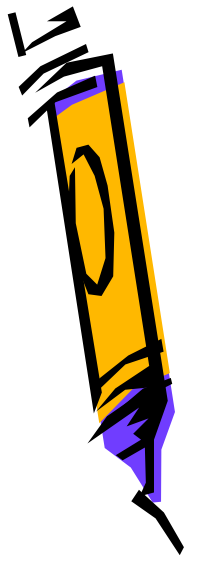


- Parent involvement
- High standards
- Strong leadership
- Developmentally-based
- Student-centered
- Integrated language and content instruction
- Reflective teaching
- Integrated with other programs and schools
- Additive bilingualism
- Useful Assessment



SFUSD

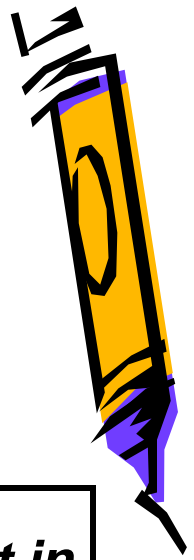
working model of Two-way Immersion



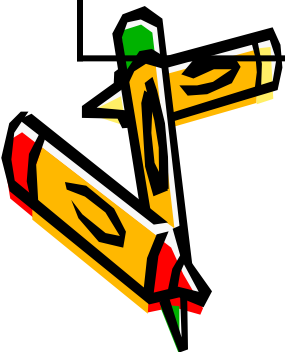
- 90% of the day in target (non-English) language in K
- 80% 1st grade
- 70% 2nd grade
- 60% 3rd grade
- 50/50 grades 4 and 5th
- 2 or more content classes in middle and high school



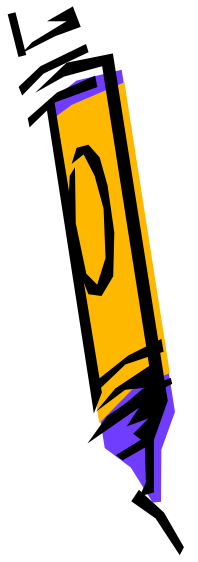
90/10 Program Design - BV and Hoover



Grade	%	<i>Content in target language</i>	<i>Content in English</i>
K	90/10	All	ELD
1	80/20	All	ELD
2	70/30	All	ELA/ELD/Sci
3	70/30	SLA, Math, and Social Studies	ELA and Science
4/5	50/50	SLA, Math and Social Studies	ELA and Science
6, 7, 8	2 -3 classes per day*	SLA and Social Studies*	ELA, PE, Math, elective, Science



School Reform: US Dept of Education Title VII Grant

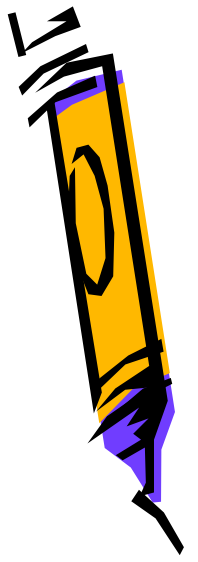


Title VII is a U.S. Department of Education program that supports English Learners (ELs).

In 2001, Buena Vista applied and was awarded a 5 year grant for 1.4 million dollars to refine our two-way program for ELs as well as Spanish Learners (SLs). The grant will end in 2006.



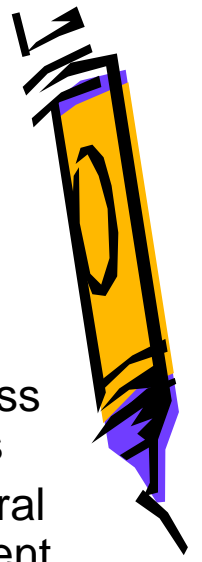
FLAG - Foreign Language Assistance Grant



In 2003, Hoover Middle School was awarded a U.S. Dept. of Education grant funded over three years totaling \$525,000. The goal of the grant is to support dual language, foreign language, EL and students re-capturing heritage language in four World language - Cantonese, Japanese, Spanish, of course, English.



Recommendations



- ARTICULATION - Team planning and collaboration - across grades and schools
- ASSESSMENT - Oral language assessment and Immersion report cards
- ADVOCACY - Strong administrative leadership and
- SUPPORT - Value of target language
- DATA - Detailed, timely disaggregated data
- MATERIALS - Target language materials
- EDUCATION - Strong PD program linked to immersion and EL learner needs and parent education
- MONEY - Adequate funding!



¡Gracias!